

“ज्ञान, विज्ञान आणि सुसंस्कार यासाठी शिक्षणप्रसार”

शिक्षणमहर्षी डॉ. बापूजी साळुंखे

SHRI SWAMI VIVEKANAND SHIKSHAN SANSTHA, KOLHAPUR SANCHALIT  
PADMABHUSHAN DR. VASANTRAODADA PATIL MAHAVIDYALAYA, TASGAON  
DISTRICT- SANGLI (M.S.)

## Department of English

### NOTICE

Date: - 20<sup>th</sup> July, 2018

All the students are hereby informed that, Department of English has organized “A Certificate Course in Translation” for the current academic year 2018-19. Those who are aspirant to take part for this course to give their names to Mr. A. R. Patil before 31<sup>st</sup> July 2018.

*A.R. Patil*

(Mr. A. R. Patil)

*Pachore A.S.*

(Mr. A. S. Pachore)

HEAD  
Department of English  
P.D.V.P.College, Tasgaon,

"ज्ञान, विज्ञान आणि सुसंस्कार यांचाही विकास प्रसार" - शिक्षणमंत्री डॉ. बापूजी साठगे

Shree Swami Vivekanand Shikshan Sanstha, Kolhapur

Padmabhushan Dr.Vasatraodada Patil Mahavidyalaya, Tasgaon

DEPARTMENT OF ENGLISH

CERTIFICATE COURSE IN TRANSLATION

Registered Students List 2018-19

Sr. No.	Roll No.	Gender	Name of the Student	Signature
1	3548	SHRI	ADSUL RUTURAJ BALASO	
2	3549	SHRI	AMRUTSAGAR AKASH BALU	
3	3550	SHRI	AUTADE RANJITRAO NAMDEV	
4	3551	MISS	AWALE KARISHMA SURESH	
5	3552	SHRI	BANSODE SANGAM KISAN	
6	3553	MISS	CHAVAN POOJA BALASO	
7	3554	MISS	CHAVAN PRATIBHA DAGADU	
8	3555	SHRI	HAKE VISHAL BABURAO	
9	3556	MISS	INGAWALE PRAJAKTA TANAJI	
10	3557	SHRI	KAMBLE VISHAL PRALHAD	
11	3558	MISS	KUMBHAR PRAGATI JALINDAR	
12	3559	SHRI	MULLA NAEEM ARIF	
13	3560	SHRI	NYAYNIT AKSHAY GOVIND	
14	3561	SHRI	PANDIT SHUBHAM BHAGVAT	
15	3562	MISS	PATIL HARSHALI ASHOK	
16	3563	MISS	PATIL RAJASHREE NAMDEV	

17	3564	SHRI	PATIL ROHIT RAMCHANDRA	RRR
18	3565	SHRI	PATIL SHUBHAM BHARAT	PSB
19	3566	SHRI	PAWAR ROHAN BHAGWAT	RRB
20	3567	MISS	PORE POONAM VINAYAK	PORE
21	3568	MISS	POTDAR TRUPTI VIJAY	TRUPTI
22	3569	MISS	SHELAKHE SARITA MAHADEV	SARITA
23	3570	MISS	SHIVSHARN TEJSWINI GURUBASU	TEJSWINI
24	3571	SHRI	SURYAWANSHI SWAPNIL SUNIL	SWAPNIL
25	3572	MISS	SUTAR POOJA SATISH	P.S. Sutar
26	3758	SHRI	AIWALE RAJU TUKARAM	RAJU
27	3759	MISS	BHOSALE POOJA BABAN	POOJA
28	3760	SHRI	CHAVAN PRATIK SANJAY	CP
29	3761	MISS	PATIL PRACHITA PRAKASH	P. Patil
30	3762	MISS	PATIL TEJASHRI TANAJI	Patil/TT
31	3763	SHRI	PAWAR MITHUN MOHAN	MITHUN
32	3764	SHRI	SHINDE VIJAY VISHRANT	V. R. Shinde
33	2111	MISS	JAVALEKAR SONAL SURESH	S. Sonal
34	2112	SHRI	JAWALE ROHIT RAMESH	P. Rohit
35	2113	SHRI	JOSHI ATHARV ANANT	ATHARV
36	2114	SHRI	KADAM SUSHANT KISHOR	KISHOR
37	2115	MISS	KALASE SHIVANI UTTAM	KALASE
38	2116	SHRI	KALDHONE SAGAR PRAKASH	KSP

39	2117	MISS	KALDHONE SUVARNA BHASKAR	K.S.B
40	2118	MISS	KAMBALE SHIVANI AMOL	Kambale S.A.
41	2119	SHRI	KAMBLE ANIKET VINAYAK	ANIKET V.K.
42	2120	MISS	KAMBLE APARNA PAWADI	K.A.P.
43	2121	MISS	KAMBLE ASHWINI SHAILESH	<del>Amma</del>
44	2122	MISS	KAMBLE MANGAL SURESH	Kamble M.S.
45	2123	SHRI	KAMBLE MANOJ VILAS	Manoj
46	2124	MISS	KAMBLE POOJA ANIL	Pooja
47	2125	MISS	KAMBLE PRATIKSHA PRAKASH	K.P.P
48	2126	MISS	KAMBLE PUJA SATISH	P.S.K
49	2127	SHRI	KAMBLE RUSHIKESH RAJENDRA	KR RAJENDRA
50	2128	SHRI	KAMBLE TUSHAR LALASO	T.H.
51	2129	SHRI	KARANDE SHUBHAM SANJAY	Shubham
52	2130	SHRI	KARODE SOURABH AVINASH	Sourabh
53	2131	SHRI	KHADE VRUSHABH BALASAHEB	Khade V.B.
54	2132	MISS	KHALIPHA SHAHIN NAUSHAD	<del>K.P.P.</del>
55	2133	SHRI	KHARAMATE PRATAPRAO RAJARAM	P.P.K.
56	2134	SHRI	KHARAMATE PRAVIN PANDURANG	K.P.P.
57	2135	MISS	KHARAMATE SHITAL RAMESH	Shital R.K.
58	2136	SHRI	KHARAPUDE RUSHIKESH KERABA	<del>Shubham</del>
59	2137	MISS	KHARAT KAJAL SARJERAO	K.K.S.

60	2138	SHRI	KHARAT RAJKUMAR PANDURANG	<u>Kharat RP</u>
61	2139	MISS	KHOT CHETANA SURYAKANT	<u>Khot G</u>
62	2140	SHRI	KILLEDAR ROHAN SANJAY	<u>Killedar S.</u>
63	2141	MISS	KIRATKAR KOMAL ANIL	<u>Kirattkar KA</u>
64	2142	SHRI	KODAG SHIVAM PRAKASH	<u>Kodag S.P.</u>
65	2143	SHRI	KOKANE SHOEB ZAKIR	<u>Kokane S.Z</u>
66	2144	SHRI	KOKATE PRAVIN VAMAN	<u>P.v. Kokate</u>
67	2145	SHRI	KORADE AKSHAY UDAY	<u>A.U. Korade</u>
68	2146	SHRI	KORATE RAHUL LAXMAN	<u>R.L. Korate</u>
69	2147	MISS	KORATE VIDYARANI RAMCHANDRA	<u>Korate V.R</u>
70	2148	MISS	KORE SWAPNALI POPAT	<u>Kore S.P</u>
71	2149	SHRI	KULKARNI NINAD SHRIKRISHNA	<u>Kulkarni NS</u>
72	2150	SHRI	KUMBHAR CHAITANYA CHANDRAKANT	<u>C.C.K</u>
73	2151	SHRI	KUMBHAR MAHASAGAR SAJJAN	<u>M.S.K</u>
74	2152	MISS	KUMBHAR NILAM HANMANT	<u>N.H.K</u>
75	2153	MISS	KUMBHAR RADHIKA RAJENDRA	<u>R.R.K</u>
76	2154	MISS	KUMBHAR SNEHAL SHIVAJI	<u>S.S.K</u>
77	2155	SHRI	KUMBHAR TUSHAR DIPAK	<u>T.D.K</u>
78	2156	SHRI	KUNBI NABIRASUL MAKHTUM	<u>N.M.K</u>
79	2157	MISS	LANDAGE RUTUJA PANDURANG	<u>R.P.L</u>
80	2158	MISS	LINGALE SWAPNALI SURESH	<u>Sringale</u>
81	2159	MISS	LOKHANDE ARATI	<u>Lokhande</u>

			BALASAHEB	
82	2160	SHRI	LOKHANDE MONISH SANJAY	M.S. Lokhande
83	2161	SHRI	LUGADE SUDARSHAN SUKHADEV	S.S. Lugade
84	2162	MISS	MADANE RADHA RAMESH	R.R. Madane
85	2163	SHRI	MADANE SURAJ GOKULCHAND	Madane suraj
86	2164	SHRI	MAGDUM SHUBHAM JAGANNATH	Magdum S.
87	2165	MISS	MAHADIK PALLAVI DHONDIRAM	P.D.M
88	2166	SHRI	MALI ANIKET PRAVIN	A.P.M
89	2167	SHRI	MALI KARAN BAJARANG	Mali KB
90	2168	MISS	MALI MAYURI JAYKUMAR	M.J.M.
91	2169	MISS	MALI POOJA SADASHIV	P.S.M
92	2170	SHRI	MALI RUSHIKESH VISHNU	R.V.M
93	2171	SHRI	MALI SHUBHAM CHANDRAKANT	Mali SC
94	2172	SHRI	MALI SHUBHAM DASHRATH	S.D. Mali
95	2173	MISS	MALME APEKSHA ASHOK	(Malme)
96	2174	MISS	MANDALE MAYA SURAKANT	Mayasm
97	2175	SHRI	MANDALE PRATIK PRABHAKAR	M.P.P
98	2176	MISS	MANDALE PRATIKSHA SOPAN	Aalitiya
99	2177	MISS	MANDALE PUJA ASHOK	P.A. MANDALE
100	2178	SHRI	MANDALE RUSHIKESH RAMCHANDRA	R.R.R
101	2179	SHRI	MANDALE VINAYAK SAMPAT	V.S.
102	2180	MISS	MANDLE ASMITA SAMPAT	ASB

103	2181	SHRI	MANDLE MALHARI DHONDIRAM	<i>M.M.P.</i>
104	2182	SHRI	MANDLE VINAYAK PANDURANG	<i>M.V.P.</i>
105	2183	SHRI	MANE ABHAY SATISH	<i>M.A.S.</i>
106	2184	SHRI	MANE ADITYA RAVINDRA	<i>M.A.R.</i>
107	2185	SHRI	MANE AMAR PANDURANG	<i>M.A.P.</i>
108	2186	MISS	MANE ARCHANA ARJUN	<i>M.A.A.</i>
109	2187	SHRI	MANE LAXMAN DHONDIRAM	<i>M.L.D.</i>
110	2188	SHRI	MANE PRAMOD MURLIDHAR	<i>M.P.M.</i>
111	2189	SHRI	MANE RAHUL SANJAY	<i>M.R.S.</i>
112	2190	MISS	MANE RAJASHREE SAMBHAJI	<i>M.R.S.</i>
113	2191	SHRI	MANE SACHIN SUNIL	<i>M.S.S.</i>
114	2192	SHRI	MANE SIDDHANT SUHAS	<i>M.S.S.</i>
115	2193	MISS	MANE UJWALA ARJUN	<i>M.U.A.</i>
116	2194	MISS	MANE VAISHNAVI CHANDRAKANT	<i>M.V.C.</i>
117	2195	SHRI	MANER UBED AYUB	<i>M.U.A.</i>

Participants Distribution		
Gender	Male	65
	Female	52
Total		117

*Pachore A.S.*

HEAD

Department of English  
P.D.V.P.College, Tasgaon.

*Azadi*

(Mr. A.R.Patil )  
Course Coordinator

Shri Swami VivekanandShikshanSanstha, Kolhapur's  
Padmabhushan Dr.Vasatraodada Patil Mahavidyalaya, Tasgaon

(Affiliated to Shivaji University, Kolhapur)

Tal. Tasgaon. Dist. Sangli-416 312 (Maharashtra)

## Department of English

Academic Year 2018-19


Title of the Course: - A Certificate Course in Translation

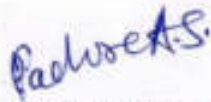
### Meeting for Syllabus Preparation

The meeting of B.O.S. for preparation of syllabus for a certificate course in Translation was held on 22/7/2018. The following members of the B.O.S. committee were present for the preparation of syllabus.

- |                        |          |   |
|------------------------|----------|---|
| 1) Dr. P. M. Patil     | Chairman | Arts, Commerce. & Science College Palus |
| 2) Mr. A. S. Pachore   | Member   | P.D.V.P. College, Tasgaon               |
| 3) Mr. A. R. Patil     | Member   | P.D.V.P. College, Tasgaon.              |
| 4) Miss. P. A. Shintre | Member   | P.D.V.P. College, Tasgaon.              |
| 5) Dr. D. B. Thorbole  | Member   | P.D.V.P. College, Tasgaon.              |
| 6) Dr. P. G. Patil     | Member   | P.D.V.P. College, Tasgaon               |
| 7) Mr. N. R. Waghmare  | Member   | P.D.V.P. College, Tasgaon               |
| 8) Mr. A. N. Patil     | Member   | P.D.V.P. College, Tasgaon               |

The syllabus for said course has been prepared and the copy of the same is enclosed herewith for your kind information and further action.

  
Mr. A. R. Patil  
Course Co-ordinator

  
Mr. A. S. Pachore

HEAD  
Department of English  
P.D.V.P.College, Tasgaon.



Shri Swami VivekanandShikshanSanstha, Kolhapur's  
**Padmabhushan Dr.Vasatraodada Patil**  
**Mahavidyalaya, Tasgaon**  
**(Affiliated to Shivaji University, Kolhapur)**  
**Tal. Tasgaon. Dist. Sangli-416 312 (Maharashtra)**

**Department of English**

**Syllabus**

**Title of the Course: - A Certificate Course in Translation**

**Academic Year 2018-19**

Course Objectives:

At the end of the course, the student will be able to:

- Translate prose, poetry and various forms of writing in literature as well as other disciplines
- Translate for various professional endeavors and human resource in general.
- Creatively and critically attempt to translate various forms of writing in literature.
- Make inventive use of their competence in languages they have known including English.

**A Certificate Course in Translation**

Syllabus

<b>Unit</b>	<b>Name of the Unit</b>
I	Translation as a Skill
II	Basics of Translation as a Process
III	Types of the Translation

Shri Swami Vivekanand Shikshan Sanstha, Kolhapur's  
Padmabhushan Dr. Vasantodada Patil Mahavidyalaya, Tasgaon  
(Affiliated to Shivaji University, Kolhapur)  
Tal. Tasgaon. Dist. Sangli-416 312 (Maharashtra)

## Department of English

Title of the Course: - A Certificate Course in Translation

### Time Table

Academic Year 2018-19

Period	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
I	Paper-I (ASP)	Paper-II (MSM)	Paper-III (NRW)	Paper-I (ASP)	Paper- III (DBT)	Paper- I (ANP)
II	Paper- II (ARP)	Paper- III (DBT)	Paper- II (MSM)	Paper- II (ARP)	Paper- I (ANP)	Paper-III (NRW)

*Azati*

(Mr. A. R. Patil)  
Course coordinator

*Pachore A.S.*

(Prof. A. S. Pachore)

**HEAD**  
Department of English  
P.D.V.P.College, Tasgaon.

Shri Swami Vivekanand Shikshan Sanstha, Kolhapur's  
Padmabhushan Dr.vasatraodada Patil Mahavidyalaya, Tasgaon  
(Affiliated to Shivaji University, Kolhapur)  
Tal. Tasgaon. Dist. Sangli-416 312 (Maharashtra)

## Department of English

Title of the Course: - A Certificate Course in Translation

### Faculty Appointed

Academic Years 2018-19

- |                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| 1) Mr. A. S. Pachore  | P.D.V.P. College, Tasgaon  |
| 2) Mr. A. R. Patil    | P.D.V.P. College, Tasgaon. |
| 3) Dr. D. B. Thorbole | P.D.V.P. College, Tasgaon. |
| 4) Mr. M. S. Mahale   | P.D.V.P. College, Tasgaon. |
| 5) Mr. N. R. Waghmare | P.D.V.P. College, Tasgaon  |
| 6) Mr. A. N. Patil    | P.D.V.P. College, Tasgaon  |

A.R.P.  
(Mr. A. R. Patil)

Pachore A.S.  
(Prof. A. S. Pachore)

**HEAD**  
Department of English  
P.D.V.P.College, Tasgaon.

“ज्ञान, विज्ञान आणि सुसंस्कार यासाठी शिक्षणप्रसार”

शिक्षणमहर्षी डॉ. बापूजी साळुंखे

SHRI SWAMI VIVEKANAND SHIKSHAN SANSTHA, KOLHAPUR SANCHALIT  
PADMABHUSHAN DR. VASANTRAODADA PATIL MAHAVIDYALAYA TASGAON,  
DISTRICT- SANGLI (M.S.)

**Department of English**  
**Academic Year 2018-19**

## **NOTICE**

Date: - 2<sup>nd</sup> September 2018

All the students of Certificate Course in Translation Studies are informed that the examination of the above said course will be conducted as per the following schedule.

Sr. No.	Day	Date	Time	Exam Venue
1	Wednesday	08/09/2018	9.00 am to 10.00 am	Room Number-23

*Azahi*  
(Mr. A. R. Patil)  
Course coordinator

*Pachore A.S.*  
(Prof. A. S. Pachore)

**HEAD**  
Department of English  
P.D.V.P.College, Tasgaon.

“ज्ञान, विज्ञान आणि सुसंस्कार यांसाठी शिक्षणप्रसार”  
-शिक्षणमहर्षी डॉ. बापूजी साळुंखे  
Shri Swami Vivekanand Shikshan Sanstha, Kolhapur's  
Padmabhushan Dr. Vasantodada Patil Mahavidyalaya, Tasgaon  
Department of English

A Certificate Course in Translation Examination, September-2016

Academic Year 2018-19

Day and Date: 08/09/2018

Total Marks: 40

Time: 9.00 am to 10.00 am

---

**Question 1) Answer the following questions (Any Two) 40**

- A) Write a detail note on Translation as a Skill
- B) Write a detail note on basics of Translation as a Process
- C) Elaborate in details Types of Translation

**Padmabhushan Dr. Vasantraodada Patil Mahavidyalaya, Tasgaon**

**Test / Terminal / Preliminary / Annual Examination**

**Certificate** Year 20 <sup>20</sup> - 20 <sup>20</sup> **course in English Translation**

Name Autade Ranjitrao Namdev

Class B. A I Roll No. 3550

Subject English

Marks  
Obtained

32  
40

Paper No. \_\_\_\_\_ Date 8/9/2018

RNAutade  
Sign. of the Student

3m  
Sign. of the Supervisor

Q. No.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	TOTAL
--------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

Marks										
-------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Azadi  
Sign. of the Examiner

(येथून लिहिण्यास सुरुवात करावी.)

Q 1 What are the types of the translation?

Ans: Translation is an art and skill to explain or express an idea or thought in any language or regional literature into other languages. However we must also remember that translation is a broad and an expressive field. Translation is a method to transfer an information, ideas, knowledge from one person, one language, one place to other men, places and various languages. There are four common types of translation services that we see are . . . .

- Literary Translation
- Professional Translation
- Technical Translation
- Administrative Translation

Below we try to explain all of these in further detail, so we can get better understanding of what they are...

#### \* Literary Translation:

As the name literary translation may suggest, this type is all about literary works like poems, stories, essays, plays, novels etc. This type of translation is considered the difficult and hardest or most comprehensive, as the translator not only needs to get the meaning of the words right but also the context, sound, feeling and intension of the writer behind words.

#### \* Professional Translation:

Any types of translations that are used for professional purposes, we would usually fit into this category. Some common examples would be a medical translations or a legal translations.

#### \* Technical Translation:

- Engineering Documents.
- Instruction Manual
- User Guides
- Technical Training

These types of documents usually need technical translation services because the translator has to understand the topic well to



ensure that they can tell the user what they should be accurately.

\* Administrative translation:

This type of translation is used for the documents and management texts of organizations like corporate or regional businesses. It is also considered a sub translation type of professional translation.

16

Q.2 What types of translation are you looking for?

Ans: Are you looking for translation services. If you are, then we are here to help as we provide everything from general translation services to medical translation services for your documents.

We can offer such a variety of translation services because we are an international agency with a huge network of translators.

You can request a quote here and we get back to you within just one hour with a quote for our translation service. We can guide you in terms of choosing what translation service is the right option for you.

List of common translation industries: we also went and grabbed the list of common industries that we translate documents into so that you can read more on those. After choosing us, we search our network of translators

tors to find the most suited translator for your project. we deliver much better results than companies that deliver general translation services when a specialist is needed

- Medical Translation
- Legal Translation
- Business Translation
- Corporate Translation
- Financial Translation
- Marketing Translation
- Books Translation
- All Industries

There are various ways you can become a professional translator. we recommend reading our article on becoming a professional document translator in five steps.

- 1) what does a translator do?
- 2) who uses translation services?
- 3) what is the method does translator use?
- 4) Does translator a knowledgeable person?
- 5) Does we get satisfaction of ideas used by translator?

16

32

10 M

“ज्ञान, विज्ञान आणि सुसंस्कार चांगली शिक्षण प्रसार” - शिक्षणमहर्षी डॉ. बापूजी साळंखे




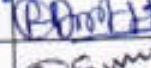




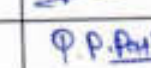
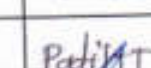

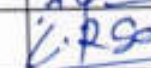




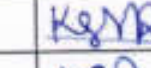

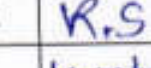

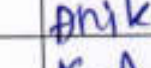
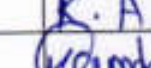


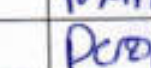
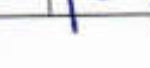

Shree Swami Vivekanand Shikshan Sanstha, Kolhapur

**Padmabhushan Dr. Vasantraodada Patil Mahavidyalaya, Tasgaon**

**DEPARTMENT OF ENGLISH**  
**CERTIFICATE COURSE IN TRANSLATION**  
**2018-19**

**Examination Attendance**

Sr. No.	Roll No.	Gender	Name of the Student	Signature
1	3548	SHRI	ADSUL RUTURAJ BALASO	<i>Adsul</i>
2	3549	SHRI	AMRUTSAGAR AKASH BALU	<i>Balu</i>
3	3550	SHRI	AUTADE RANJITRAO NAMDEV	<i>Namdev</i>
4	3551	MISS	AWALE KARISHMA SURESH	<i>Suresh</i>
5	3552	SHRI	BANSODE SANGAM KISAN	<i>Sangam</i>
6	3553	MISS	CHAVAN POOJA BALASO	<i>R.V. Patil</i>
7	3554	MISS	CHAVAN PRATIBHA DAGADU	<i>Pratibha</i>
8	3555	SHRI	HAKE VISHAL BABURAO	<i>Vishal</i>
9	3556	MISS	INGAWALE PRAJAKTA TANAJI	<i>Tanaji</i>
10	3557	SHRI	KAMBLE VISHAL PRALHAD	<i>Vishal</i>
11	3558	MISS	KUMBHAR PRAGATI JALINDAR	<i>Jalindar</i>
12	3559	SHRI	MULLA NAEEM ARIF	<i>Mullam</i>
13	3560	SHRI	NYAYNIT AKSHAY GOVIND	<i>Govind</i>
14	3561	SHRI	PANDIT SHUBHAM BHAGVAT	<i>Bhagvat</i>
15	3562	MISS	PATIL HARSHALI ASHOK	<i>Harshali</i>
16	3563	MISS	PATIL RAJASHREE NAMDEV	<i>Rajashree</i>
17	3564	SHRI	PATIL ROHIT RAMCHANDRA	<i>Rohit Patil</i>
18	3565	SHRI	PATIL SHUBHAM BHARAT	<i>Shubham</i>
19	3566	SHRI	PAWAR ROHAN BHAGWAT	<i>Bhagwat</i>

20	3567	MISS	PORE POONAM VINAYAK	
21	3568	MISS	POTDAR TRUPTI VIJAY	
22	3569	MISS	SHELAKE SARITA MAHADEV	
23	3570	MISS	SHIVSHARN TEJSWINI GURUBASU	
24	3571	SHRI	SURYAWANSHI SWAPNIL SUNIL	
25	3572	MISS	SUTAR POOJA SATISH	
26	3758	SHRI	AIWALE RAJU TUKARAM	
27	3759	MISS	BHOSALE POOJA BABAN	
28	3760	SHRI	CHAVAN PRATIK SANJAY	
29	3761	MISS	PATIL PRACHITA PRAKASH	
30	3762	MISS	PATIL TEJASHRI TANAJI	
31	3763	SHRI	PAWAR MITHUN MOHAN	
32	3764	SHRI	SHINDE VIJAY VISHRANT	
33	2111	MISS	JAVALEKAR SONAL SURESH	
34	2112	SHRI	JAWALE ROHIT RAMESH	
35	2113	SHRI	JOSHI ATHARV ANANT	
36	2114	SHRI	KADAM SUSHANT KISHOR	
37	2115	MISS	KALASE SHIVANI UTTAM	
38	2116	SHRI	KALDHONE SAGAR PRAKASH	
39	2117	MISS	KALDHONE SUVARNA BHASKAR	
40	2118	MISS	KAMBALE SHIVANI AMOL	
41	2119	SHRI	KAMBLE ANIKET VINAYAK	
42	2120	MISS	KAMBLE APARNA PAWADI	
43	2121	MISS	KAMBLE ASHWINI SHAILESH	
44	2122	MISS	KAMBLE MANGAL SURESH	
45	2123	SHRI	KAMBLE MANOJ VILAS	
46	2124	MISS	KAMBLE POOJA ANIL	

47	2125	MISS	KAMBLE PRATIKSHA PRAKASH	K.P.P
48	2126	MISS	KAMBLE PUJA SATISH	P.S.K
49	2127	SHRI	KAMBLE RUSHIKESH RAJENDRA	K.R.RAJEDRA
50	2128	SHRI	KAMBLE TUSHAR LALASO	<del>SHI</del>
51	2129	SHRI	KARANDE SHUBHAM SANJAY	
52	2130	SHRI	KARODE SOURABH AVINASH	<del>Sourabh</del>
53	2131	SHRI	KHADE VRUSHABH BALASAHEB	Khadev B
54	2132	MISS	KHALIPHA SHAHIN NAUSHAD	<del>SHI</del>
55	2133	SHRI	KHARAMATE PRATAPRAO RAJARAM	Smpu 11
56	2134	SHRI	KHARAMATE PRAVIN PANDURANG	<u>P.P.K</u>
57	2135	MISS	KHARAMATE SHITAL RAMESH	Shital K
58	2136	SHRI	KHARAPUDE RUSHIKESH KERABA	<del>Smpu 11</del>
59	2137	MISS	KHARAT KAJAL SARJERAO	K.K.S.
60	2138	SHRI	KHARAT RAJKUMAR PANDURANG	<del>Khatar K.P.</del>
61	2139	MISS	KHOT CHETANA SURYAKANT	<del>Khatar C</del>
62	2140	SHRI	KILLEDAR ROHAN SANJAY	Killedar R.S.
63	2141	MISS	KIRATKAR KOMAL ANIL	Kiratkar Komal A.
64	2142	SHRI	KODAG SHIVAM PRAKASH	Kodag S.P.
65	2143	SHRI	KOKANE SHOEB ZAKIR	Kokane S.Z.
66	2144	SHRI	KOKATE PRAVIN VAMAN	P.V.Kokate
67	2145	SHRI	KORADE AKSHAY UDAY	A.D.Korade
68	2146	SHRI	KORATE RAHUL LAXMAN	R.L.Korate
69	2147	MISS	KORATE VIDYARANI RAMCHANDRA	Korate V.R.
70	2148	MISS	KORE SWAPNALI POPAT	Kore S.P.
71	2149	SHRI	KULKARNI NINAD SHRIKRISHNA	Kulkarni N.S.

72	2150	SHRI	KUMBHAR CHAITANYA CHANDRAKANT	C.C.K
73	2151	SHRI	KUMBHAR MAHASAGAR SAJJAN	M.S.K
74	2152	MISS	KUMBHAR NILAM HANMANT	N.H.K
75	2153	MISS	KUMBHAR RADHIKA RAJENDRA	R.R.K
76	2154	MISS	KUMBHAR SNEHAL SHIVAJI	S.S.K
77	2155	SHRI	KUMBHAR TUSHAR DIPAK	T.D.K
78	2156	SHRI	KUNBI NABIRASUL MAKHTUM	N.M.K
79	2157	MISS	LANDAGE RUTUJA PANDURANG	R.P.L
80	2158	MISS	LINGALE SWAPNALI SURESH	fel
81	2159	MISS	LOKHANDE ARATI BALASAHEB	see
82	2160	SHRI	LOKHANDE MONISH SANJAY	M.S.lokhande
83	2161	SHRI	LUGADE SUDARSHAN SUKHADEV	glugade
84	2162	MISS	MADANE RADHA RAMESH	R.U.Pahi
85	2163	SHRI	MADANE SURAJ GOKULCHAND	J.J Borge
86	2164	SHRI	MAGDUM SHUBHAM JAGANNATH	D.D.Bundga
87	2165	MISS	MAHADIK PALLAVI DHONDIRAM	P.D.M
88	2166	SHRI	MALI ANIKET PRAVIN	A.P.M
89	2167	SHRI	MALI KARAN BAJARANG	Bandyas
90	2168	MISS	MALI MAYURI JAYKUMAR	M.J.M
91	2169	MISS	MALI POOJA SADASHIV	P.S.M
92	2170	SHRI	MALI RUSHIKESH VISHNU	R.V.M
93	2171	SHRI	MALI SHUBHAM CHANDRAKANT	malice
94	2172	SHRI	MALI SHUBHAM DASHRATH	S.D.mali
95	2173	MISS	MALME APEKSHA ASHOK	malley
96	2174	MISS	MANDALE MAYA SURAKANT	mayalm
97	2175	SHRI	MANDALE PRATIK PRABHAKAR	M.P.P.
98	2176	MISS	MANDALE PRATIKSHA SOPAN	aditya

99	2177	MISS	MANDALE PUJA ASHOK	P.A. P. J. N. P. U. L.
100	2178	SHRI	MANDALE RUSHIKESH RAMCHANDRA	M. R. R.
101	2179	SHRI	MANDALE VINAYAK SAMPAT	M. S. S.
102	2180	MISS	MANDLE ASMITA SAMPAT	M. A. S.
103	2181	SHRI	MANDLE MALHARI DHONDIRAM	M. M. D.
104	2182	SHRI	MANDLE VINAYAK PANDURANG	M. V. P.
105	2183	SHRI	MANE ABHAY SATISH	M. A. S.
106	2184	SHRI	MANE ADITYA RAVINDRA	M. A. R.
107	2185	SHRI	MANE AMAR PANDURANG	M. A. P.
108	2186	MISS	MANE ARCHANA ARJUN	M. A. R.
109	2187	SHRI	MANE LAXMAN DHONDIRAM	M. L. D.
110	2188	SHRI	MANE PRAMOD MURLIDHAR	M. P. M.
111	2189	SHRI	MANE RAHUL SANJAY	M. R. S.
112	2190	MISS	MANE RAJASHREE SAMBHAJI	M. R. S.
113	2191	SHRI	MANE SACHIN SUNIL	M. S. S.
114	2192	SHRI	MANE SIDDHANT SUHAS	M. S. S.
115	2193	MISS	MANE UJWALA ARJUN	M. U. A.
116	2194	MISS	MANE VAISHNAVI CHANDRAKANT	M. V. C.
117	2195	SHRI	MANER UBED AYUB	M. U. A.

*A. R. Patil*

Mr. A.R. Patil  
Course Coordinator

*Pachore A.S.*

**HEAD**  
Department of English  
P.D.V.P. College, Tasgaon.

“ज्ञान, विज्ञान आणि सुसंस्कार यांचाचै शिक्षण प्रसार” - शिक्षणमहर्षी डॉ. बापूजी साळंके

Shree Swami Vivekanand Shikshan Sanstha, Kolhapur

**Padmabhushan Dr. Vasanttraodada Patil Mahavidyalaya, Tasgaon**

**DEPARTMENT OF ENGLISH**

**CERTIFICATE COURSE IN TRANSLATION**

**2018-19**

**Result**

Sr. No.	Roll No.	Gender	Name of the Student	Marks Out of 40 (40)
1	3548	SHRI	ADSUL RUTURAJ BALASO	21
2	3549	SHRI	AMRUTSAGAR AKASH BALU	24
3	3550	SHRI	AUTADE RANJITRAO NAMDEV	32
4	3551	MISS	AWALE KARISHMA SURESH	19
5	3552	SHRI	BANSODE SANGAM KISAN	19
6	3553	MISS	CHAVAN POOJA BALASO	24
7	3554	MISS	CHAVAN PRATIBHA DAGADU	23
8	3555	SHRI	HAKE VISHAL BABURAO	23
9	3556	MISS	INGAWALE PRAJAKTA TANAJI	20
10	3557	SHRI	KAMBLE VISHAL PRALHAD	21
11	3558	MISS	KUMBHAR PRAGATI JALINDAR	20
12	3559	SHRI	MULLA NAEEM ARIF	21
13	3560	SHRI	NYAYNIT AKSHAY GOVIND	22
14	3561	SHRI	PANDIT SHUBHAM BHAGVAT	18
15	3562	MISS	PATIL HARSHALI ASHOK	19
16	3563	MISS	PATIL RAJASHREE NAMDEV	20
17	3564	SHRI	PATIL ROHIT RAMCHANDRA	24
18	3565	SHRI	PATIL SHUBHAM BHARAT	23
19	3566	SHRI	PAWAR ROHAN BHAGWAT	20
20	3567	MISS	PORE POONAM VINAYAK	20
21	3568	MISS	POTDAR TRUPTI VIJAY	21
22	3569	MISS	SHELAKI SARITA MAHADEV	19
23	3570	MISS	SHIVSHARN TEJSWINI GURUBASU	24
24	3571	SHRI	SURYAWANSHI SWAPNIL SUNIL	26
25	3572	MISS	SUTAR POOJA SATISH	24
26	3758	SHRI	AIWALE RAJU TUKARAM	23



27	3759	MISS	BHOSALE POOJA BABAN	21
28	3760	SHRI	CHAVAN PRATIK SANJAY	20
29	3761	MISS	PATIL PRACHITA PRAKASH	21
30	3762	MISS	PATIL TEJASHRI TANAJI	20
31	3763	SHRI	PAWAR MITHUN MOHAN	21
32	3764	SHRI	SHINDE VIJAY VISHRANT	20
33	2111	MISS	JAVALEKAR SONAL SURESH	21
34	2112	SHRI	JAWALE ROHIT RAMESH	22
35	2113	SHRI	JOSHI ATHARV ANANT	19
36	2114	SHRI	KADAM SUSHANT KISHOR	20
37	2115	MISS	KALASE SHIVANI UTTAM	20
38	2116	SHRI	KALDHONE SAGAR PRAKASH	20
39	2117	MISS	KALDHONE SUVARNA BHASKAR	20
40	2118	MISS	KAMBALE SHIVANI AMOL	21
41	2119	SHRI	KAMBLE ANIKET VINAYAK	24
42	2120	MISS	KAMBLE APARNA PAWADI	23
43	2121	MISS	KAMBLE ASHWINI SHAILESH	24
44	2122	MISS	KAMBLE MANGAL SURESH	20
45	2123	SHRI	KAMBLE MANOJ VILAS	20
46	2124	MISS	KAMBLE POOJA ANIL	20
47	2125	MISS	KAMBLE PRATIKSHA PRAKASH	21
48	2126	MISS	KAMBLE PUJA SATISH	26
49	2127	SHRI	KAMBLE RUSHIKESH RAJENDRA	20
50	2128	SHRI	KAMBLE TUSHAR LALASO	28
51	2129	SHRI	KARANDE SHUBHAM SANJAY	24
52	2130	SHRI	KARODE SOURABH AVINASH	27
53	2131	SHRI	KHADE VRUSHABH BALASAHEB	26
54	2132	MISS	KHALIPHA SHAHIN NAUSHAD	25
55	2133	SHRI	KHARAMATE PRATAPRAO RAJARAM	24
56	2134	SHRI	KHARAMATE PRAVIN PANDURANG	20
57	2135	MISS	KHARAMATE SHITAL RAMESH	21
58	2136	SHRI	KHARAPUDE RUSHIKESH KERABA	22
59	2137	MISS	KHARAT KAJAL SARJERAO	24
60	2138	SHRI	KHARAT RAJKUMAR PANDURANG	20
61	2139	MISS	KHOT CHETANA SURYAKANT	20
62	2140	SHRI	KILLEDAR ROHAN SANJAY	20
63	2141	MISS	KIRATKAR KOMAL ANIL	20
64	2142	SHRI	KODAG SHIVAM PRAKASH	20
65	2143	SHRI	KOKANE SHOEB ZAKIR	21

66	2144	SHRI	KOKATE PRAVIN VAMAN	18
67	2145	SHRI	KORADE AKSHAY UDAY	20
68	2146	SHRI	KORATE RAHUL LAXMAN	23
69	2147	MISS	KORATE VIDYARANI RAMCHANDRA	24
70	2148	MISS	KORE SWAPNALI POPAT	26
71	2149	SHRI	KULKARNI NINAD SHRIKRISHNA	27
72	2150	SHRI	KUMBHAR CHAITANYA CHANDRAKANT	20
73	2151	SHRI	KUMBHAR MAHASAGAR SAJJAN	20
74	2152	MISS	KUMBHAR NILAM HANMANT	19
75	2153	MISS	KUMBHAR RADHIKA RAJENDRA	18
76	2154	MISS	KUMBHAR SNEHAL SHIVAJI	20
77	2155	SHRI	KUMBHAR TUSHAR DIPAK	20
78	2156	SHRI	KUNBI NABIRASUL MAKHTUM	22
79	2157	MISS	LANDAGE RUTUJA PANDURANG	22
80	2158	MISS	LINGALE SWAPNALI SURESH	20
81	2159	MISS	LOKHANDE ARATI BALASAHEB	26
82	2160	SHRI	LOKHANDE MONISH SANJAY	20
83	2161	SHRI	LUGADE SUDARSHAN SUKHADEV	20
84	2162	MISS	MADANE RADHA RAMESH	22
85	2163	SHRI	MADANE SURAJ GOKULCHAND	20
86	2164	SHRI	MAGDUM SHUBHAM JAGANNATH	18
87	2165	MISS	MAHADIK PALLAVI DHONDIRAM	19
88	2166	SHRI	MALI ANIKET PRAVIN	20
89	2167	SHRI	MALI KARAN BAJARANG	22
90	2168	MISS	MALI MAYURI JAYKUMAR	23
91	2169	MISS	MALI POOJA SADASHIV	20
92	2170	SHRI	MALI RUSHIKESH VISHNU	21
93	2171	SHRI	MALI SHUBHAM CHANDRAKANT	24
94	2172	SHRI	MALI SHUBHAM DASHRATH	26
95	2173	MISS	MALME APEKSHA ASHOK	27
96	2174	MISS	MANDALE MAYA SURAKANT	20
97	2175	SHRI	MANDALE PRATIK PRABHAKAR	20
98	2176	MISS	MANDALE PRATIKSHA SOPAN	20
99	2177	MISS	MANDALE PUJA ASHOK	19
100	2178	SHRI	MANDALE RUSHIKESH RAMCHANDRA	18
101	2179	SHRI	MANDALE VINAYAK SAMPAT	20
102	2180	MISS	MANDLE ASMITA SAMPAT	20
103	2181	SHRI	MANDLE MALHARI DHONDIRAM	21
104	2182	SHRI	MANDLE VINAYAK PANDURANG	20

105	2183	SHRI	MANE ABHAY SATISH	20
106	2184	SHRI	MANE ADITYA RAVINDRA	21
107	2185	SHRI	MANE AMAR PANDURANG	18
108	2186	MISS	MANE ARCHANA ARJUN	17
109	2187	SHRI	MANE LAXMAN DHONDIRAM	20
110	2188	SHRI	MANE PRAMOD MURLIDHAR	26
111	2189	SHRI	MANE RAHUL SANJAY	20
112	2190	MISS	MANE RAJASHREE SAMBHAJI	23
113	2191	SHRI	MANE SACHIN SUNIL	20
114	2192	SHRI	MANE SIDDHANT SUHAS	24
115	2193	MISS	MANE UJWALA ARJUN	20
116	2194	MISS	MANE VAISHNAVI CHANDRAKANT	21
117	2195	SHRI	MANER UBED AYUB	20

Mr. A.R. Patil  
Course Coordinator

*Pachore A.S.*  
**HEAD**  
Department of English  
P.D.V.P.College, Tasgaon.

**Padmabhushan Dr. Vasantraodada Patil Mahavidyalaya, Tasgaon**

**DEPARTMENT OF ENGLISH**

**CERTIFICATE COURSE IN TRANSLATION 2018-19**

**Student Attendance**

Sr. No.	Student Name	1-8-18	2-8-18	3-8-18	4-8-18	5-8-18	6-8-18	7-8-18	8-8-18	9-8-18	10-8-18	11-8-18	12-8-18	13-8-18	14-8-18	15-8-18	16-8-18	17-8-18	18-8-18	19-8-18	20-8-18	21-8-18	22-8-18	23-8-18	24-8-18	25-8-18	26-8-18	27-8-18	28-8-18	29-8-18	30-8-18	31-8-18	1-9-18	2-9-18	3-9-18	4-9-18	5-9-18		
1	ADSUL RUTURAJ BALASO	P	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
2	AMRUTSAGAR AKASH BALU	A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
3	AUTADE RANITRAO NAMDEV	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P
4	AWALE KARISHMA SURESH	P	P	P	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
5	BANSODE SANGAM KISAN	P	P	A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P	
6	CHAVVAN POOJA BALASO	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	A
7	CHAVVAN PRATIBHA DAGADU	P	A	P	P	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
8	HAKH VISHAL BABURAO	D	P	P	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P	P	P
9	INGAWALE PRAKATA TANAJI	A	P	P	P	P	P	P	D	P	A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P

















*AAKH*

Mr. A.R. Patil

Course Coordinator

*PR*

Dr. R.R. Kumbhar

**Principal**

**Padmabhusan Dr. Vasantraodada Patil**  
Maharaja Pratapsagar, Talasgaon, (Sarasli)



*"Dissemination of Education for Knowledge, Science & Culture"*

Shikshamaharshi Dr. Bapuji Salunkhe



**PADMABHUSHAN DR. VASANTRAODADA PATIL MAHAVIDYALAYA, TASGAON, DIST.-SANGLI (M.S.),  
SANSTHAMATA SUSHILADEVI SALUNKHE ENTREPRENEURSHIP AND  
SKILL DEVELOPMENT CENTER**

# CERTIFICATE

This is to certify that Shri/Smt./Miss \_\_\_\_\_

Class \_\_\_\_\_ has successfully completed the certificate course in \_\_\_\_\_

conducted by the department of \_\_\_\_\_

during the academic year .....

**Head**

**Co-ordinator**

**Principal**